



联合国

HSP

HSP/GC/24/2/Add.2

UN HABITAT 联合国人类住区规划署
理事会

Distr.: General
17 January 2013

Chinese
Original: English

第二十四届会议

2013年4月15-19日，内罗毕

临时议程*项目5

联合国人类住区规划署的活动，包括协调事项

联合国人类住区规划署的活动

增编

第六届世界城市论坛

执行主任的报告

摘要

本报告概述了于2012年9月1日至7日在意大利那不勒斯举行的第六届世界城市论坛所讨论的问题，以及在该届论坛上通过的各项建议。第六届论坛的完整报告载于秘书处的说明(HSP/GC/24/INF/2)。

* HSP/GC/24/1。

一、 导言

A. 有关城市问题的全球重要会议

1. 设立世界城市论坛的目的是审查当今世界所面临的最迫切的问题之一：快速城市化及其对社区、城市、经济、气候变化和政策的影响。根据 2001 年 2 月第 18/5 号决议第 10 段，该论坛由联合国人类住区规划署（联合国人居署）负责组织和召开，人类住区委员会在该决议中要求执行主任促进将城市环境论坛和国际城市贫困问题论坛合并为一个新的城市论坛，以期加强为实施《人居议程》而提供的国际支助的协调。随后，联合国大会在其第 56/206 号决议中确认该论坛将作为一个不具立法权的技术论坛，供各位专家在联合国人居署理事会不召开会议的年代交流意见。在同一届论坛上，联合国大会在其第 56/205 号决议第 7 段中鼓励地方当局和《人居议程》其它伙伴酌情以联合国人居署执行主任咨询机构的身份参与世界城市论坛。

2. 该论坛每两年在不同的主办城市和国家举行一次会议，会议将吸取各行各业的不同专家的意见。论坛的参与者包括《人居议程》合作伙伴；各国政府；地方当局；地方当局的国家、区域和国际协会会员；生境问题全球议员会议；非政府组织；社区组织；媒体组织；人类住区专家；研究机构和科学学会；专业协会；私营、商业和非盈利部门；基金会；相关联合国组织及其它国际机构。

3. 该论坛促使《人居议程》各合作伙伴及相关国际方案、基金和机构大力参与会议讨论，从而确保其参与确定各项新议题、分享经验教训和交流最佳做法和良好政策。该论坛还将通过公开对话，重新审查联合国人居署及其合作伙伴在进一步指导和丰富可持续城市化政策工作方面遵循的方式。

4. 新的想法和工作模型在论坛中得到确定并被纳入联合国人居署的中期战略和体制计划，成为后续工作方案的组成部分。

5. 论坛的与会代表人数不断上升，2002 年在内罗毕举行的首届论坛有 1,200 名代表参与，2004 年在西班牙巴塞罗那举行的论坛的参与人数上升至 4,000 人，而 2006 年在加拿大温哥华举行的论坛的参与人数则超过了 10,000 人。2008 年在中国南京举行的论坛的与会代表人数为 8,000 人，而 2010 年在巴西里约热内卢举行的第五届论坛的与会代表人数几乎达到 14,000 人，此外，超过 8,000 人参加了 2012 年 9 月在意大利那不勒斯举行的第六届论坛。第三届论坛的参与国家数目约为 100 个，第四届论坛为 146 个，第五届论坛则上升至 150 个。在那不勒斯举行的第六届论坛的参与国家数目创下新高，达到 152 个。第七届论坛将于 2014 年在哥伦比亚麦德林举行。

6. 于 2006 年在温哥华举行的第三届论坛关注可持续城市化和具有包容性的城市，论坛召开时正值联合国人居署成立三十周年之际。该论坛传达的一条讯息是，在未来 30 年内，发展中国家的城市人口数量将翻一番，从 20 亿上升至 40 亿，这相当于在未来 30 年内所进行的规划、供资和服务设施建设工作，要满足每周新建起一个人口为 100 万的城市的需求。

7. 于 2008 年在南京举行的第四届论坛的主题是和谐城市化。在该届论坛上，与会代表明确认识到，在大部分人口不具备基本权利、其余人口享受富裕

生活的情况下，一个社会无法实现和谐发展。该届论坛传达的一条重要讯息是，若以牺牲环境为代价来换取城市生活，则城市无法实现和谐发展。实现和谐需要协调和整合地球的所有资产，即实物、环境、文化、历史、社会和人类资产。

8. 第五届论坛在巴西的第二大城市里约热内卢举行，该届论坛借鉴了前四届论坛的实质性技术经验，并关注“城市权利——消除城市鸿沟”这一主题。在该届论坛上，与会代表就这一概念的相关性分享了意见和观点，同时确定了需要开展的各项行动，以填补城市鸿沟并促进快速和可持续地将一个具有部分包容性的城市转变为一个具有完全包容性的城市。

9. 世界城市论坛无疑是联合国人居署用于促进实现可持续的城市化和分享城市挑战解决方案的最重要的宣传平台。

B. 第六届论坛概况

10. 第六届世界城市论坛于 2012 年 9 月在那不勒斯召开。该届论坛由联合国人居署执行主任与意大利政府、坎帕尼亚区、那不勒斯省和那不勒斯市合作组织并举办，并由当地组织“坎帕尼亚艺术节基金会”负责相关协调事宜。

11. 该届论坛主要讨论了与论坛主题“城市未来”相关的若干议题，希望为社会各界提供一个平台，以供讨论、学习和践行为全球城市创造更繁荣的未来的方法，并就具体方法达成一致或提出否定意见。与会代表明确了可供有效实施的各项举措和承诺，使全球城市迈向更加民主、公正、可持续和人道主义的未来。

12. 与前几届论坛相同，该届论坛为联合国人居署及其伙伴提供了一个全球平台，以供考虑新出现的人口结构变化的动态趋势及其对青年、妇女和土著群体等不同社会阶层的影响。

13. 与会代表普遍同意，需要推动全球繁荣，并在此过程中，围绕如何提高城市生活质量的问题扩大讨论范围。在主题内容方面，代表们就创造城市就业机会和目前日益凸显的发展不均衡问题和不断加深的贫困问题，以及基础设施、政策和体制的重要作用进行了广泛而集中的讨论。

14. 该届论坛尤其系统地审查了能推动城市繁荣的现有和新出现的因素，探讨了可以引发人们所希望的积极变革的要素。例如，与会代表审议了成功城市所采取的战略类型、阻碍城市实现繁荣发展的障碍，以及可使城市改变现有轨迹，迈上发展之路的方法。上述讨论和新出现的议题载于该届论坛的各项报告中。

15. 第六届论坛由一次全球在线讨论（或称“电子讨论”）拉开序幕，讨论中提出的意见和关键信息为论坛的筹备工作提供了帮助。¹在线讨论最初是在第五届论坛期间发起的，目的是在论坛主体活动开始之前为其提供参考意见。第六届论坛的在线讨论于 2012 年 5 月 7 日开始，并于同年 6 月 7 日结束，由联合国人居署下属各处及对话协调人负责协调事宜。电子讨论在世界城市论坛网站 (www.worldurbanforum.org) 举行，共收到 25,000 条意见。

¹查看电子讨论的最终报告，请查阅文件 HSP/GC/24/INF/2，附件一。

16. 在第六届论坛召开之前，联合国人居署网站(www.unhabitat.org/wuf)上发布了关于主要会议的概念说明²，以及联络、培训和会外活动的清单。为了提供和推广该届论坛的相关信息，还散发了若干份电子通讯。论坛首次在网站上发布了宣传材料的链接以及与会伙伴的网址，包括联络信息。在获得相关信息后，网站在论坛开幕之前，提前发布了载有该届论坛所有会议详细信息的方案全文。
17. 在科威特、卢旺达和哥伦比亚等国组织召开了一些新的国家城市论坛，并举行了若干区域会议，这为各国和各区域出席第六届论坛并参与讨论提供了准备。
18. 根据理事会 2011 年 4 月 15 日第 23/5 号决议，加强了世界城市论坛咨询小组的作用。咨询小组更新后的职权范围³有助于确保在闭会期间持续落实各届论坛的成果，利用理事会与世界城市论坛间的联系和协同作用，以及联合国人居署的战略指导和相关工作。强化后的咨询小组还有助于确保连续两届论坛的东道国间的联系。
19. 作为理事会成员国的代表，联合国人居署内罗毕常驻代表委员会与《人居议程》其它伙伴就编写第六届论坛议程、对话主题和方案的工作向联合国人居署提供了指导。为了进一步加强《人居议程》伙伴的参与程度，批准将多方伙伴的代表范围予以扩大。
20. 与前几届论坛相同，第六届论坛在那不勒斯发布了最新版的联合国人居署旗舰报告《2012/2013 世界城市状况报告：城市繁荣》⁴。为了评估城市在迈向繁荣过程中的当前和未来进展，联合国人居署推出了新的工具“城市繁荣指数”，以及一个概念矩阵“繁荣之轮”。两者都旨在协助决策者评估进展现状，衡量未来进展，并设计清晰的政策干预举措，以便取得发展。
21. 第六届论坛期间共组织了 440 余项活动，包括对话、圆桌会议、特别会议、集会和网络交流、培训活动，以及平行活动和会外活动。期间面向公众和已注册的与会代表举办了一场国际展会，共设 80 个展位⁵，展览面积达 7,135 平方米。联合国人居署在展览中首次设立了一个全组织活动展位，以展示其职责和工作内容。联合国人居署、东道国和其它伙伴每天在展区中组织开展了大量活动。展览共吸引了 26,956 位参观者，是本届论坛中最活跃的区域，期间进行了大量的“交易”和联络活动，推动建立了许多新的伙伴关系。
22. 共有 8,209 名与会者代表 152 个国家出席了该届论坛，国家数量创下了历史之最。⁶大多数与会代表都来自东道国以外的国家，这在论坛历史上尚属首次。此次那不勒斯所吸引的国际专家人数比以往任何时候都要多。每 10 名来到那不勒斯的与会代表中仅有 4 名是意大利人，但以在巴西里约热内卢召开的第五届论坛为例，每 10 名与会代表中就有 7 个巴西人。这清楚地表明了第六届论坛的地理多元性。

²同上，附件二。

³同上，附件三。

⁴可登陆网站 www.unhabitat.org/pmss/listItemDetails.aspx?publicationID=3387 查阅。

⁵查看参展方名单，请参阅文件 HSP/GC/24/INF/2，附件四。

⁶参与国的完整列表见 HSP/GC/24/INF/2。

23. 在国家政府参与方面，由来自不同部级机关的 433 名与会代表组成的 112 个官方代表团参加了第六届论坛。⁷各国家部委的与会代表中，大部分（72%）是与城市部门直接相关的部委（住房部、城市发展部、各城市和地方当局，或工程部、道路部、交通部和基础设施部）的代表。来自环境相关部委的与会代表约占 5%，而来自其它部委的与会代表占 23% 左右，包括外交部（不包括设在东道国的大使馆和外交使团）或教育部/高校、公共行政部、内务部、职业培训部、卫生部、财政部、经济合作部、发展部、青年部、体育部、妇女部、安全部、合作与传统事务部、商业部和农业部。这一最新数据表明了该论坛具备充分的能力，除动员传统意义上与城市问题密切相关的各部门外，还可动员其它各政府部门，为采取必要的整体综合方法应对城市环境的复杂性提供支持。

24. 世界最不发达国家中有 80% 以上出席了第六届论坛：全世界共有 48 个最不发达国家，其中 39 个参加了该届论坛，共派出 487 名与会代表⁸，并设立了 4 个展位。在该届论坛的 25 场主要会议上，共有来自 13 个不同的最不发达国家的 23 名代表（其中男性 12 名，女性 11 名）进行了发言。法国政府为某些最不发达国家的与会代表提供了资金支持。

25. 与第五届论坛相比，女性与会代表人数略有增加，部分原因是受到了 2012 年 9 月 2 日召开的性别大会的影响。在第六届论坛期间，联合国人居署设立了一个咨询小组，就性别相关问题为执行主任提供咨询意见。联合国人居署承诺将性别平等纳入人类居住问题的主流，新成立的性别问题独立咨询小组是一项重要手段，将促使利益攸关方为实现该承诺提供支持，并使联合国人居署承担起履行该承诺的责任。

26. 该论坛还在 2012 年 9 月 2 日召开的青年大会期间见证了《城市繁荣中的青年：2012-2013 年城市青年状况报告》⁹的发布。该报告指出，不平等、机会不均以及就业和就业不足问题是二十一世纪城市年轻人面临的巨大挑战。挪威政府为该报告的编制提供了赞助，并资助了若干年轻人参与青年大会。

27. 青年大会的各位与会代表通过并发布了一份青年声明¹⁰，以及关于城市用水和卫生¹¹以及城市青年及其流动性¹²的那不勒斯 2012 宣言，并在大会闭幕式上宣读了青年声明。

28. 地方当局在将城市转变为更美好的生活空间的过程中发挥着关键作用，参与该届论坛的地方当局代表人数显著增加，这表明在该论坛各届会议上就最佳做法、知识和工具进行的交流已使他们受益。300 多名代表参加了市长圆桌会议，与此同时，联合国地方当局咨询委员会还在那不勒斯召开了常会以及关于可持续城市流动性的特别会议，并开展了关于创造就业和地方生产力的平行活动。

⁷与国家部委参与情况有关的数据见 HSP/GC/24/INF/2，附件六。

⁸与会的最不发达国家的完整列表见 HSP/GC/24/INF/2，附件七。

⁹可登陆 www.unhabitat.org/pmss/listItemDetails.aspx?publicationID=3397 查阅。

¹⁰HSP/GC/24/INF/2，附件八。

¹¹同上，附件九。

¹²同上，附件十。

29. 通过召开参与人数众多的联合国高级别机构间会议，并有效推动和促进联合国参与各类讨论、网络交流、会外活动和培训活动，加强了联合国系统在论坛中的参与程度，这表明可持续发展议程中城市的重要性得到了越来越多的认同。与第五届论坛相比，在那不勒斯发言的联合国系统代表人数显著增加。在论坛上参展的各联合国实体的比例也很高。分别与世界卫生组织和联合国减少灾害风险办公室合作，开展了关于城市发展和城市卫生以及减少城市风险和提提高城市抵御能力的平行活动。

30. 与第五届论坛相比，第六届论坛的私营部门参与程度有所提高，这反映出商业界对城市问题以及参与相关国际讨论的兴趣日益浓厚。各位首席执行官及其他业务代表在许多会议上进行了发言，各公司也在展区展示了用于应对城市挑战的创新解决方案。组织召开了商业大会，重点探讨如何将创新技术用于城市未来的发展。私营部门为该活动提供了支持，其中法国燃气苏伊士集团、西门子公司、阿卡迪斯公司、拉法基集团、威立雅环境集团以及法国配电网络供应商法国电网输送公司为世界城市运动提供了赞助。那不勒斯银行、Green Mobility Sharing 公司和 Lete 公司作为本地私营公司代表参加了该届论坛。

31. 参加第六届论坛的媒体代表人数也达到了史上最高水平，占总参与人数的近 5%。社交媒体首次全面参与了论坛的所有交流活动。在举行论坛的一周里，有近 80,000 人通过 Facebook 关注论坛态势，联合国人居署在 Twitter 上的关注者新增了 1,820 人，占本次活动结束之时其关注者总数的 22%。这一增长反映出联合国人居署在加强宣传、外联和交流战略方面取得了显著成就，在规划今后各届论坛时还应进一步考虑该战略。

32. 第六届世界城市论坛的国际媒体合作伙伴是南南新闻组织 (www.southsouthnews.com)，两个当地主要媒体合作伙伴 Radio CRC (www.radiocrc.com)和 Radio Napoli 24 (www.radionapoli24.it)也提供了额外支持。

33. 论坛的主要会议首次在 Livestream 网上进行了直播，以便全世界人们跟进讨论情况，使广大观众可以通过虚拟形式加入会议，从而扩大了影响。联合国电视台和南南新闻组织共同建立了一个在线电视频道，方便人们收看该届论坛的各场会议。¹³论坛期间还实施了若干无纸举措，以降低本次活动的成本，减少对环境的影响。通过对主要会议进行直播，大大加强了该届论坛的参与性。

34. 世界城市运动的代表参与了由论坛成员组织的 40 多项活动，并在一次主要会议上介绍了一份题为“城市宣言：我们所期待的城市未来”的文件¹⁴，以作为参与第三次联合国住房与可持续城市发展问题会议（人居三）的第一步工作。自 2010 年 3 月在第五届论坛上启动以来，世界城市运动在合法性和伙伴参与度方面都取得了进展。第六届论坛期间还召开了世界城市运动指导委员会第八次会议。

35. 通过开展“我是城市变革者”运动，促进提高公民和公众的认识并调动其积极性。第六届论坛期间，在那不勒斯组织了各类宣传活动，¹⁵包括开通那不

¹³了解第六届论坛的所有主要会议内容，请登陆 webtv.un.org。

¹⁴可登陆 www.unhabitat.org/categories.asp?catid=708 查阅。

¹⁵了解在那不勒斯举办的活动详情，请登陆 www.imacitychanger.org。

勒斯第一条自行车道和发起“人居署杯”活动，这项新举措的目的是通过体育运动推进城市发展和向青年赋权。

36. 为提供空间展示联合国人居署及其伙伴的项目概况，论坛开设了一个电影厅和一个城市变革者厅，并在电影厅举办了城市电影节，展示从世界各大电影节和合作伙伴作品中挑选出的电影。

37. 在第六届论坛上介绍了提高联合国人居署透明度的“开放式人居署”倡议 (<http://open.unhabitat.org>)。该倡议源自于联合国人居署 2011 年发起的一个旨在提高透明度和效率并加强责任制的进程。为了实现上述目的，联合国人居署签署了《国际援助透化倡议》，决心公开发布所有项目数据。“开放式人居署”网站通过使用地图工具和搜索引擎，使公众可以轻松获取项目信息，该网站是利用开源技术建立的。这一项目得到了瑞典国际开发合作署的支持。

38. 第六届论坛还在 2012 年 9 月 3 日启动了全球更安全城市网络。该全球网络将支持地方、国家和区域主管机构应对城市当前和未来面临的挑战。该网络旨在面向多个国家和选定的城市，并向致力于加强城市安全的广泛利益攸关方联盟进行汇报。这将促进城市和公民就防止城市犯罪和暴力的知识和经验进行交流，推动社会改革，使其更具包容性，并鼓励培养预防犯罪的文化氛围。

39. 由欧洲委员会及非加太国家集团（非洲、加勒比及太平洋国家集团）内部基金供资的参与式贫民窟改造方案组织了多个特别活动，以展示在非洲、加勒比和太平洋地区开展的改善城市贫民生活的工作。

40. 第六届论坛首次在闭幕仪式上颁发了联合国人居荣誉奖，目的是提高人们对该奖项的关注，并加强《人居议程》伙伴的参与。

41. 联合国人居署在第六届论坛期间签署了 12 份谅解备忘录，以增强与各国政府、地方当局和其它实体的合作框架。

42. 共有 261 名志愿者为第六届论坛的举行提供了热情服务。闭幕仪式上对这些志愿者给予了重点关注，感谢他们的参与，并强调了增进青年能力和发挥其潜力的必要性。志愿者的平均年龄为 26 岁，其中 65% 为女性。

43. 该届论坛提出了由世界城市论坛向主办城市传承“遗产”的概念，以作为论坛的一项重要成果，以及选择未来主办城市的标准之一。那不勒斯已确定了其遗产项目，该项目关注青年、创造就业机会和改善公共空间。

44. 该届论坛在考虑到社会、经济和后勤等因素的同时，确立了选择未来论坛主办城市的透明筛选过程和标准。2012 年 7 月对外发出号召，邀请有意主办第七届论坛的城市声明意愿，并在选择标准方面汲取了过去历届论坛的经验。哥伦比亚的麦德林被选为 2014 年第七届论坛的主办城市。

45. 第六届论坛期间的各次会议（尤其是圆桌会议、集会和特别会议）上继续关注人居三，以便在不同合作伙伴之间推动前瞻性讨论，为将于 2016 年举行的具有里程碑意义的全球会议的路线图做出贡献。

二、 新出现议题概览

46. 实质性会议为所有《人居议程》伙伴进行建设性的政策交流提供了一个极好的平台。各方针对城市规划、平等和繁荣、创造就业机会、城市人口流动、向青年及妇女赋权以及一系列其它相关问题展开了激烈和激动人心的辩论。
47. 全球各城镇面临的主要挑战包括：失业（尤其是年轻人的失业问题）；社会与经济不平等；不可持续的能源消费模式；城市无计划扩展；以及温室气体排放持续增加。
48. 发展中国家的城镇面临的额外挑战包括：居住在贫民窟中的人口比例居高；非正规部门不断扩张并占据主导地位；缺乏基本的城市服务，尤其是供水、卫生和能源等基本服务；有关土地和自然资源的社会及政治冲突；面对自然灾害的极端脆弱性；以及落后的运输系统。
49. 城市化与发展之间存在着正相关的关系。城市化是改变发展中国家生产能力和收入水平的强大推动力，但其需要适当的支持与指导才能促进发展。决策者需要转变思维模式，将城市化优先置于国家议程的首要位置，并将其视为推动发展的积极动力。
50. 在各发展中国家，城市无计划扩展会产生大批非正式的郊区及新的、不受控制的城市走廊，这是城市扩展缺乏规划的结果。发展中国家不同地区的城市无计划扩展的后果包括：城市中心拥挤不堪和城市外围混乱无序、不可持续的能源消费模式，以及空间结构设计不合理导致生产能力下降。
51. 城市化的规划需要发挥强有力的政治及体制能力，以便应对差异、土地纠纷和利益冲突。在民主的背景下，城市化的规划需要依赖于政治合法性、信任及法治。
52. 公共空间是城市最重要的公共财产，因此必须持续有效地应对搭便车者带来的挑战。若不能明确认识到公共财产的重要性，则无法有效地规划城市发展。
53. 由自发的城市化向有规划的城市化转变需要在国家和地方两级发挥强有力的治理能力。各城镇若想恰当地发挥其推动国家经济及社会发展的作用，则必须通过有效的规划及治理应对上述挑战。
54. 由于只有通过强有力的法律和行政框架才能保证城市规划、开发和管理的**有效性，因此在城市的规划、开发和管理过程中，需要充分发挥技术能力和体制能力。制定有效的城市规则对于保证充分的社会融合及避免隔离来说至关重要。
55. 国家的城市政策为今后的城市发展提供了框架，应确保最大限度地获得城市化带来的国家及地方惠益，同时减轻潜在的负面影响。
56. 有规划的扩大城市规模对于应对城市非正规性（包括城市外围的无序扩展）这一普遍现象来说必不可少，该现象在快速城市化的背景下尤为突出。
57. 可持续的城市人口流动及能源消费模式对于实现可持续发展及加强经济发展与整合，同时尊重环境及改善可得性来说至关重要。

-
58. 使城市贫民获取土地、可负担的住房，以及加大提供公共空间及服务的力度是“城市权利”概念的基本要素，该概念于第五届论坛上提出，对实现公平及可持续的城市化来说至关重要。
59. 对城市繁荣程度的衡量不应仅从经济角度出发，还应包含影响城市繁荣的其它关键因素。联合国人居署发布了城市繁荣指数，这是一个旨在综合衡量城市福祉的工具。
60. 应迫切关注城市的经济状况，尤其是创造就业机会。在这方面，在各级积极地减缓“城市不经济”现象，具体方式包括向青年和妇女赋权。
61. 21 世纪需要一项城市议程来应对城市化带来的新的挑战与机遇，面对这一需求，将于 2016 年举行人居三会议，这将是重新恢复对可持续城市化的全球承诺的一次里程碑式事件。
62. 世界城市运动正在巩固并加强其作为一种创新性工具的能力，以便吸引并调动新出现的团体和传统伙伴共同参与各届世界城市论坛及各项中期战略进程（如 2015 年后发展议程和人居三）。国家人居委员会、国家城市论坛、国家城市运动以及“我是城市变革者”运动等其它关键战略平台，将继续推动世界城市论坛、《人居议程》及联合国人居署在全球开展的工作。
-